

۲۲ اغستوس سنه ۱۳۳۱

جمعه ایرتسی

۲۴ شوال سنه ۱۳۳۳

DJÉRID I SOUFIÉ

Fonde en 1090

Organe Turc Fanislamique

Directeur Propriétaire.

HASAN KIAZIM

No. 113, le 9 (4 septembre 1915

Adresse. Avenue de la (S. Porte

Rue Eb us sonoud

جريدة صوفية

شمديلك اون بش كونده برنشر اولنور

صاحب امتياز و مدير مسئول حسن كاظم
تاريخ تاسيسي ۱۳۲۷ سنه هجري

ملت اسلاميه — امت عثمانيه ايجون مفيد اولان آثاره
صحيفه لر من آچيقدر درج ايدليان اوراق اعاده ايدلر

استانبولده باب عالي جوارنده ابوالسعود جاده سنده
نجم استقبال مطبعه سنده اداره خانه من اصحاب
مراجعه هر ساعت آچيقدر

سنه لك اعتباريله ممالك شاهانه ايجون پشين
اوله رق ۴۰ التي ايلغي ۲۵ غروش و ممالك
اجنبیه ايجون ۱۲ فرانقدر .
تلفون نومروسی : ۱۰۹۷

نسخه سی ۵۰ پاره در

تصوفی ، دینی ، اخلاقی ادبی ، سیاسی جریده اسلامیه در

نومرو ۱۱۳

۱۱۳

اولان (موجود) دمکی ضمیردن حال و محلاً منصوبدر تقدیری :
خر موجود و هو فی حال کون آدم ابلی (یاخود) لا کرم موجود
و هو فی حال کون آدم ابلی (در) یعنی حضرت آدمک علیہ السلام
بکا ابوی و بنی اکا نیوم ، علم الہی و کلام الہی حضرتدن کائنه
اولوب اوندن هیچ برنی تغیر و نظام ظاہر و ترتیب باہرین تبدل
ایتمیشدر . (کرم) قولیدہ مبتدادر مراد عالم امکاندر .

ای هو موجود) تقدیرنددر (والاخر) ای موجود خنیدر
دیکدر . چونکہ وجود برشیدن عبارت اولوب تحلی امردن عبارت
اولان خر الہی بہ نسبت اولورسہ عالم امکاندن کتایہ اولان کرمک
اصلاً وجودی قللاً و کرم مذکورہ نسبت اولندقدرہ خر مذکورک
اصلاً وجودی قللاً (ولی) قولندمکی و احوالیہدر . جار و مجروردر ،
یتنک آخرندمکی امک صفیہدر . (امہا) قولی مبتدادر . ضمیرخر
راجمدر (ام) قولی خبردر . کلامک تقدیری (و کرم موجود والاخر
موجود فی حال کون ام لخر) یعنی المدامہ المذکورہ) اما موصوفہ
بائنا کائنه لی) در .

(۲۷)

ولطف الاولانی فی الحقیقہ تابع للطف المعانی والمعانی بها نحو

(۲۸)

وقد دفع الفرقی والکل واحد قاروا حناخرو اشباحنا کرم

بیوریورک قابدرک طرفدرک لطافتی حقیقہ معارفک لطافتہ
تابعدر . مع هذا معارف دخی منحصرأ لطافت الیہ تکثر و ازدیاد ایدر
شوالہدہ ہی برشیدن عبارت ایکن آراوندہ تقریق واقع اولمش
بولنیور . بنام علیہ ارواحہ ، شراب نابدن ، اشباح کرم و اعنابدن
عبارتدر .

(الادانی) قاب معنایہ اولان و الانامہ ک جمیدر عالم امکاندن
کتایہ ایدلشدرکہ جمیع مخلوقاتدن عبارتدر . (فی الحقیقہ) حقیقت
امر الہیدہ دیکدر . فقط بو ، محجوب و غافل اولانہ کورہ دکل
بلکہ ریسیلہ متحقق اولان عارفک نظری اعتباریلہدر . (المعانی)
معنی نیک جمیدر . بورادہ لطف معانی الیہ صور ممکناتک دلالت
ایندیک حضرات الہیہ و تجلیات ربانیک لطافتہ اشارت بیوریورک
عقو و حواسی الیہ ادراک اولتمیانشیدن عبارتدر . یعنی معانی الہیہ
کشفاً و شہوداً کائنه غلبہ ایتدکدہ ہیسی لطیف اولور . مع هذا
نفس الامرده ہیسی لطیف ایسہدہ لکن برینک دیکرینہ اقترانی ،
عقول و ابصارہ قارشو موجب کثافت اولمشدر . (و المعانی) قولندن
مراد دخی ذوق و وجدان ، کشف و عیان صاحبی اولان عارفک
قلندمکی علوم و معارف الہیہدر . (بہا) ای بئک اللطافہ دیکدر .
حصر افادہمی ایچون مجرور تقدیم ایدلشدر . (نحو) تکثر
دیکدر . یعنی لطافت روحانہ الیہ ازدیاد ایدردہ امطار کثیرہک
سموات غیبیدن نزولی کی غیبیدن طاهر اولان قلوبہ نازل اولور .

راستخفک موجبای ودر . سورہ فاتحہدہ ایک تعبد ، قول شریفی
فرقہ اشارتدر . و ایلاک نستعین ، قول جلیلہدہ جمہ اشارت اولور .
لسان خاشعانه الیہ رب کریمندن یاسائل لطف و احسان اولور .
یا شا کر نم الہیسی بولنور بو جهت مقام فرقددر . اوامر الہیسی
اتفاذہ مسازعت کوسترر . عبودیتکارانہ اطواریلہ خالق اعظمی
ہر حال و کردہ تحیل ایلر . بودہ مقام جمعدر . جمع الجمع ایسہ
ماسو الہدن بشقہ برنی کورمز . مشاہدہ عیان ثابتہ الیہ عبادات
خاشعانهسی آراشدہ ہلاک اولور کیدر . فرق ثانی سالکک حال
مخودن حال محو رجوعی درکہ ادای فرائض الیہ اظہار عبودیت ایدر .
بو لطف محض سبحانی در .

فنا و بقا

فنا سالکک خصال مذمومہ فی نحو ایجسی اولدیگی کی بقا دخی
فضائل و فضائل مدوحہ الیہ انصافی در . سالکک فنا و بقادہ تفاوت
ایدرلر . بعضیسی شہوات و امال نفسانیدن تخرید ایدر . حسد بعض
و کبر کی احوال آندہ مشاہدہ اولتمز . خصال مدوحہ اوضاع
و عاداتندہ رسوخ بولہرق انسال کامل اولور .

ما بعدی وار .

خالص

لوامع

(جرم) حیمک کسریلہ اولوب جسد معنایہدر . جمی اجرامدر .
(تخلل) قولی برشینی برشیک آراستہ ایصال و ادخال ایلاک معنایہ
اولان (التخلل) دن ماضیدر . تخلیل لمحہ صوفی لمحہک خلاہ
یعنی قیالدرک آراشدنمکی دربی ایصال ایتدکدر . یعنی بو اتحاد ،
حیمک جسمہ و ماموردک وردہ تخللی کی دکلدرکہ سیقلمش اولسہ
خروج ایدر بلکہ بو عادات مذمومہ المعین اولان شجرک کندی بزر
موجودیتہ تخللی کیدر . بو جهتہ ہر تخم دیگر تخملدرک اثبات
ایدمہجکی بر شجرہ مخصوصہ فی اثبات ایچمکدہدر . بوقسہ اتحاد
و حلولک شرطی بر موجودک دیگر بر موجودہ حلول ایجسی ویا
انکہ اتحاد ایجسی اولدیتندن بو ، حقیقہ اتحاد و حلول دکلدر .
(فخمر) قولندمکی فاء تقریبہدر (فخمر موجود) دیکدر .
(کرم) غنیدر بورادہ عوالم امکاندن کتایہدرکہ بتون مخلوقاتدن
عبارتدر چونکہ عموماً مخلوقات ، عدم اصل الیہ معدوم و فانی اولوب
اوزرندہ ظاہر اولان وجود ، محض حقیقہ وجودیدر . (وادم)
قولندہ وادحالیہدر ادم مبتدادر . ونوع السابیدن اول مخلوق اولان
ابوالبشردر .

(لی) مقدم خبر (اب) مؤخر مبتدا اولوب تحصیل ایدن جملہ
دخی مبتدہ سابعک خبری اولغلہ جملہ کسری اولاً و ثانیاً مقدر

(وقد وقع) قولندہ کی و او، حالیہ در جملہ فعلیہ، (تمو) فعلنک فاعلندن حالدر.

یعنی ان التفریق بینہما واقع فی حال نموھا و زیادتھا (والکل واحد) یعنی او، لذاتہ حی بر وجوددرکہ معدومتہ الاعیان اولان معلومات ممکنہی ازلاً علمی ایلہ کشف و اوصورتہ قدیم و ازلی کلام نفسانیسی ایلہ تکلم ایتدی دہ او وجود واحد، بالظہور، تجلی و انکشاف ایدوب ذاتی ذاتی ایلہ شہود ایلدی. شو حالہ او معلومات ممکنہ، حال سابق اوزرہ ینہ معدومتہ الاعیان و غیر موجوددر.

(فارواخنا) قولندہ کی فاء، تفریع و تفصیل ایچونددر. یعنی بزم روح جامع اعظم محمدی واسطہ سیلہ امرا الہیدن نفخ ایدلش اولان ارواح امریہ من (خمر) یعنی مذکور اولان مداہددر. چونکہ ارواح اجمال روح محمدی بی تفصیلدر. (اشباخنا) اشباح شخص معناسہ اولان شمع ک جمیعدر. مراد کائناتک عالم امکان و عالم ایجادندہ کی صوریدر.

(کرم) بمنزلۃ الکرم دیمکدر. بوندن مراد دخی عصر روحانی بی متضمن اولان عنبرکہ خراولورده عقولی، و علوم حقائق عرفانیہ دن القا اولنان شی ایلہ سرخوش ایدر.

مدرس

کمال الدین خربوطی

شئونات

اعتماد نامہ تقدیمی مراسمی

حضور شوکت موفور حضرت پادشاہیدہ آلمانیا سفیری و کیلی طرفندن ایراد اولناد نطقک ترجمہ سیدر:

شوکت مآب

متبوع مفخم حشمتلو ایمپراطور و قرال حضرتلری طرفندن فوق العادہ مرخص بیوک ایلچی بارون «وانکنہایم» ک مدت غیوبتندہ مأموریت فوق العادہ ایلہ نزد شوکت وفد جناب ملوکانہ لرینہ سفیر کبیر تعین بیورلدیغمی مشعر نامہ بی تقدیم ایلرم. متبوع مفخم ذات شوکتسہات حضرت پادشاہیلری حقندہ کی حسیات فائقہ احترامکارانہ و دوستانہ سنک نزد شاہانہ لرندہ ترجمانی اولمقلقمہ و علی الخصوص سوکیلی متفقنک دوچار اولدینی خستہ لقدن لطف حقہ تمامیلہ اعادہ عافیت بیورمہ لرندن متحصل مسرت حقیقیہ و محظوظیت عمیقہ سنی ذات شوکتسہات حضرت پادشاہیلرینہ عرض و ابلاغہ ثناوریلرینی مأمور ایلشددر. اتحاد و اتفاقلری حرب میدانلرندہ کسب تقویت

ایتمش اولان آلمانیا ایلہ ترکیا بینندہ موجود مناسبات حسنہ نک تأیید و تشییدینہ صرف مزید غیرت ایلہ حکم. حکومت عثمانیہ بی محو ایتمک و آلمانیا و آوستریا - مجارستان حکومتلری ازمک مقصد خانانہ سنی تعقیب ایتمش اولان دشمنلرمز اوج دولت اردولرینک بی نظیر اولان قهرمانلقلری قارشوسندہ امیدلرینک محو اولدیفنی نورمکدہ درلر. جناب حق مساعی مشترکہ مزی نجیب عثمانی آلمان و آوستریا مجارستان ملتلرینک سعادت حال و رفاهیتلری تأمین ایدہ جک اولان بر موفقیت کاملہ و قطعیه و دعوائی محقمز ایچون بونجہ جسارت و محرومیت ایلہ کوستردکلری فداکارلقلر ایلہ متناسب صورتدہ مکافاتہ مظهر بیورسون. عہدہ ثناورانہ ترتب ایدن اشبو وظیفہ مهمہ و نظیفہ نک حسن ایفاسی خصوصندہ طرف اشرف حضرت پادشاہیلرندن اظہار وثوق و اعتماد بیورلمق و حکومت سنیلری طرفندن ابراز مظاهرت ایدلک صورتیلہ مظهر تسہیلات اولہ جفمی امید ایلرم.

طرف اشرف حضرت پادشاہیدن آلمانیا سفیری و کیلنہ خطاباً ایراد بیوریلان نطق ہایون ترجمہ سیدر.

متبوع مفخمکمز حشمتلو ایمپراطور و قرال حضرتلرینک فوق العادہ مرخصی بیوک ایلچیسی بولنان بارون (وانکنہایم) ک مدت غیوبتندہ مأموریت فوق العادہ ایلہ سزی نزد مدہ سفیر کبیر تعین ایتدیکنی مشعر اولان نامہ بی یدکزدن کمال ممنونیتلہ اخذ ایدیورم. شانلی متفقم حشمتلو ایمپراطور حضرتلرینک وساطت اصیلانہ لریلہ حقندہ اظہار بیورمش اولدیمی حسیات دوستانہ دن پک محظوظ اولدیغم کی اعادہ عافیت ایلدیکمندن طولای یکیدن اظہار ایتمش اولدینی ممنونیتندہ فوق العادہ متحسس اولدم. اک صمیمی حسیاتک تشکرات فائقہ ملہ برابر مشار الیہ حضرتلرینہ ابلاغی ذات اصیلانہ لرندن رجا ایدرم. جناب حقک متفق شجیع اردولریمزی دشمنلریمزہ قارشو قریباً مظفریات قطعیه مظهر و دعوائی محقمز مقرون موفقیت بیورم جفغہ امینم متفق ایکی دولت بینندہ موجود مناسبات حسنہ نک ادامہ و محافظہ سی امرندہ طرف اصیلانہ لرندن صرف ایدیلہ جک مساعی و اقداماتی صوک درجہ تقدیر ایدرم. مأموریت مهمہ کزک تمامی ایفاسی خصوصندہ طرفندن وثوق و اعتماد کاملہ و حکومتم نزدندہ دخی اک صمیمی معاونتہ مظهر اولہ جفمکمزہ امین اولہ بیلورسکز.